



**Программа Организации  
Объединенных Наций по  
окружающей среде**

Distr.  
GENERAL

UNEP/OzL.Pro/ExCom/72/37  
9 April 2014

RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ КОМИТЕТ  
МНОГОСТОРОННЕГО ФОНДА ДЛЯ  
ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ МОНРЕАЛЬСКОГО ПРОТОКОЛА  
Семьдесят второе совещание  
Монреаль, 12-16 мая 2014 года

**ПРОЕКТНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ: ВЬЕТНАМ**

Настоящий документ состоит из замечаний и рекомендации секретариата фонда в отношении следующего проектного предложения:

Фумигант

- Национальный план поэтапного отказа от бромистого метила (пятый и заключительный транш) Всемирный банк

**PROJECT EVALUATION SHEET – MULTI-YEAR PROJECTS**

**Viet Nam**

<b>(I) PROJECT TITLE</b>	<b>AGENCY</b>
Methyl bromide	World Bank

<b>(II) LATEST ARTICLE 7 DATA (ODP Tonnes)</b>					<b>Year: 2012</b>
CFC: 0	CTC: 0	Halons: 0	MB: 70.0	TCA: 0	

<b>(III) LATEST COUNTRY PROGRAMME SECTORAL DATA (ODP Tonnes)</b>											<b>Year: 2012</b>		
Substances	Aerosol	Foam	Halon	Refrigeration		Solvent	Process Agent	MDI	Lab Use	Methyl Bromide		Tobacco fluffing	Total Sector Consumption
				Manufacturing	Servicing					QPS	Non QPS		
CFC													
CTC													
Halons												0	
Methyl Bromide										502.8	70.		572.8
Others													0
TCA													0

<b>(IV) PROJECT DATA</b>			<b>2006</b>	<b>2008</b>	<b>2009</b>	<b>2010</b>	<b>2011</b>	<b>2012</b>	<b>2013</b>	<b>2014</b>	<b>Total</b>
<b>Montreal Protocol Consumption Limits</b>		MB		109.2	109.2	109.2	109.2	109.2	109.2	109.2	109.2
<b>Maximum Allowable Consumption (ODP Tonnes)</b>		MB		85.2	80.	80.	70.	70.	50.	35.	
<b>Project Costs (US\$)</b>	IBRD	Project Costs	230,000.	650,000.			120,000.		58,284.	40,000.	1,098,284.
		Support Costs	17,250.	48,750.			9,000.		4,371.	3,000.	82,371.
<b>Total Funds Approved in Principle (US\$)</b>		Project Costs	230,000.	650,000.			120,000.		58,284.	40,000.	1,098,284.
		Support Costs	17,250.	48,750.			9,000.		4,371.	3,000.	82,371.
<b>Total Funds Released by the ExCom (US\$)</b>		Project Costs	230,000.	650,000.			120,000.		58,284.	0.	1,058,284.0
		Support Costs	17,250.	48,750.			9,000.		4,371.	0.	79,371.
<b>Total Funds Requested for Current Year (US\$)</b>		Project Costs								40,000.	40,000.
		Support Costs								3,000.	3,000.

<b>(V) SECRETARIAT'S RECOMMENDATION:</b>	<b>FOR BLANKET APPROVAL</b>
--	-----------------------------

## ОПИСАНИЕ ПРОЕКТА

1. Выступая от имени правительства Вьетнама, Всемирный банк, в качестве назначенного учреждения-исполнителя, представил 72-му совещанию просьбу о предоставлении финансирования в рамках пятого и заключительного транша, предусмотренного национальным планом поэтапного отказа от бромистого метила (БМ) для Вьетнама<sup>1</sup>, в размере 40 000 долл. США, плюс эксплуатационные расходы учреждений в размере 3000 долл. США. В состав представленных документов входили отчет об освоении средств четвертого транша проекта и план освоения средств на 2014 год.

### Отчет об осуществлении программы работы на 2012-2013 годы

2. Потребление БМ во Вьетнаме в регулируемых видах применения в 2012 и 2013 годах не превышало допустимый для этой страны уровень годового потребления в соответствии с Монреальским протоколом в объеме 109,2 тонны ОРС или максимально допустимый уровень потребления, предусмотренный Соглашением между правительством Вьетнама и Исполнительным комитетом<sup>2</sup>. За период с 2009 года годовое потребление БМ для карантинной обработки и обработки перед транспортировкой (КООТ) увеличилось на 66,44 тонны ОРС. Это обусловлено увеличением объемов экспортируемых товаров, требующих фумигации бромистым метилом, требованиями о проведении фумигации в соответствии с Международным стандартом по фитосанитарным мерам № 15 (ISPM 15), а также карантинными вредителями в импортируемых сельскохозяйственных продуктах (Таблица 1).

**Таблица 1. Потребление БМ во Вьетнаме (в тоннах ОРС)**

Год	2009	2010	2011	2012	2013*
Потребление (статья 7)	73,8	76,8	69,6	70,0	49,98
Максимальный уровень потребления для регулируемых видов применения	80,0	80,0	70,0	70,0	50,00
Применение для КООТ (статья 7)	443,4	456,6	477,6	502,8	509,84

Примечание: Базовый уровень потребления БМ во Вьетнаме составляет 136,5 тонны ОРС.

\*Расчетные уровни.

3. Разбивка потребления БМ для регулируемых видов применения и КООТ представлена в Таблице 2.

**Таблица 2: Разбивка потребления БМ для регулируемых видов применения и КООТ в 2013 году**

КООТ				Регулируемые виды применения		
Экспорт	ISPM 15	Импорт	Всего	Обработка почвы	Хранение и прочие виды обработки	Всего
402,75	92,32	14,77	509,84 <sup>3</sup>	39,27	10,70	49,98

<sup>1</sup> Национальный план поэтапного отказа от бромистого метила для Вьетнама был утвержден на 50-м совещании и предусматривал поэтапный полный отказ от потребления БМ в регулируемых видах применения (85,2 тонны ОРС) к 2015 году, при общем объеме финансирования со стороны Всемирного банка в размере 1 098 284 млн долл. США, плюс эксплуатационные расходы учреждений в размере 82 371 долл. США.

<sup>2</sup> Приложение XIV к документу UNEP/OzL.Pro/ExCom/50/62.

<sup>3</sup> Суммарная импортная квота для применения в целях КООТ в 2013 году, установленная на основе разрешений на импорт, выданных 12 зарегистрированным компаниям, составляла 532,8 тонны ОРС.

4. Ниже перечислены основные результаты, достигнутые в период осуществления:
- (a) в январе 2013 года были обновлены «Правила обращения с пестицидами»,<sup>4</sup> а в ноябре 2013 года Национальное собрание утвердило проект Закона об охране и карантине растений, в котором приводятся международные обязательства Вьетнама;
  - (b) в сотрудничестве с правительством Австралии было организовано обучение вьетнамских дезинфекторов надлежащим методам фумигации; в настоящее время двадцать пять компаний, занимающихся фумигацией и аттестованных в рамках Австралийской системы аттестации специалистов по фумигации, проходят ежегодные проверки со стороны правительств Австралии и Вьетнама;
  - (c) четверо технических специалистов Диагностического центра карантина растений (PQDC) прошли обучение мерам по предотвращению невосприимчивости вредителей к фосфину в Совместном научно-исследовательском центре по вопросам национальной биобезопасности растений в Австралии;
  - (d) вьетнамская система обработки управленческой информации по вопросам применения БМ была дополнена сведениями о фумигационной деятельности (обрабатываемые товары, дозы, время, места проведения и подрядчики), а также об объемах продаж и запасов БМ, при этом во всех регистрируемых случаях применения для КООТ проверяется наличие фитосанитарных сертификатов и соблюдение их требований;
  - (e) среди компаний, оказывающих услуги по фумигации, и объектов складского хозяйства были распространены информационные материалы о стандартах по борьбе с вредителями и гигиенических требованиях для проведения учебных занятий в этих организациях;
  - (f) был установлен порядок, предусматривающий использование типовой формы сообщения о неудачных результатах фумигации, невосприимчивости вредителей или появлении новых видов насекомых. На основании поступивших сообщений Диагностический центр карантина растений отметил значительное сокращение числа случаев неудачной фумигации и улучшение состояния дел в области соблюдения гигиенических норм на объектах складского хозяйства;
  - (g) все альтернативные методы, предлагаемые взамен использования БМ и демонстрируемые на объектах в городах Далат и Сапа (биофумигация, известковый порошок, триходерма, сапонины, мокап, ипродион), были признаны относительно эффективными и в настоящее время применяются производителями, а консультанты по вопросам ведения сельского хозяйства с местных станций по охране и карантину растений оказывали помощь фермерам;
  - (h) в 2013 году было проведено семнадцать учебных семинаров, в которых участвовало в общей сложности 402 представителя компаний, оказывающих услуги по фумигации, и объектов складского хозяйства; таким образом, в 2012 и 2013 годах в пяти региональных подразделениях по карантину растений прошло обучение 718 дезинфекторов;
  - (i) было организовано широкое распространение подготовленных информационно-пропагандистских материалов, а также проведено четыре учебных семинара по альтернативам БМ; таким образом, на всех восьми учебных семинарах прошло обучение в общей сложности 467 фермеров и местных технических специалистов;

---

<sup>4</sup> Циркуляр № 03/2013/ТТ-ВННПТНТ.

- (j) группа управления проектом (ГУП) и Всемирный банк согласовали пересмотренный план закупок на 2014 год, использовав средства, сэкономленные при осуществлении других видов деятельности, для проведения исследования потенциальных новых альтернатив БМ, двух семинаров по вопросам последующих мер, а также для приобретения портативного компьютера для ГУП взамен старого; а также
- (k) в ожидании введения запрета на использование БМ в 2015 году компании, занимающиеся фумигацией, провели независимые испытания новых альтернатив БМ и организовали бесплатное обучение фермеров и владельцев объектов складского хозяйства.

5. По состоянию на декабрь 2013 года из одобренного на данный момент общего объема финансирования в размере 1 058 284 долл. США было предоставлено 1 037 698 долл. США (остаток средств составляет 20 586 долл. США). В общей сложности по состоянию на конец февраля 2014 года для осуществления деятельности в 2014 году было предоставлено 7903 долл. США.

#### План действий по осуществлению программы работ на 2014 год

6. Правительство Вьетнама обязуется осуществлять следующие виды деятельности в рамках пятой и заключительной программы работы:

- (a) завершение работы по подготовке указов и циркуляров, связанных с введением в действие нового Закона об охране и карантине растений, который должен вступить в силу 1 января 2015 года;
- (b) проведение обследования для определения и оценки действенности и экономической эффективности новых альтернатив БМ по сравнению с теми, которые испытываются в рамках плана поэтапного отказа от БМ в целях оказания помощи компаниям во введении в коммерческий оборот лучших альтернатив БМ<sup>5</sup>. В октябре 2014 года, после завершения обследования и параллельно с семинарами по вопросам завершения реализации плана поэтапного отказа от БМ, планируется проведение двух семинаров по распространению информации и обмену опытом;
- (c) деятельность по проведению ежегодного обучения и оказанию технической помощи, предназначенная для новых и опытных дезинфекторов, проводящих фумигацию;
- (d) продолжение международного сотрудничества с министерством сельского хозяйства Австралии;
- (e) продолжение эксплуатации системы обработки управленческой информации по вопросам применения БМ с целью содействия регистрации, лицензированию, импорту, потреблению, мониторингу БМ и обеспечению соблюдения мер контроля в его отношении; а также
- (f) продолжение работы группы управления проектом до конца 2014 года.

7. На 2014 год был предложен бюджет в размере 60 586 долл. США, включающий остаток средств в размере 20 586 долл. США от предыдущих траншей и 40 000 долл. США от пятого транша; при этом бюджет предусматривает выделение 10 550 долл. США для проведения исследования потенциальных новых альтернатив БМ, соответствующих семинаров-практикумов,

<sup>5</sup> Контракт с консультантом был подписан 23 марта 2014 года.

финансовой ревизии, а также 50 036 долл. США на мероприятия ГУП.

## **ЗАМЕЧАНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИЯ СЕКРЕТАРИАТА**

### **ЗАМЕЧАНИЯ**

#### Ход выполнения программы работы на 2013 год

8. В ответ на вопрос секретариата Всемирный банк сообщил, что уровень потребления БМ в 2013 году (49,98 тонны ОРС) совпадает с расчетным и что данные программы для Вьетнама будут представлены перед 72-м совещанием при условии, что продолжающаяся проверка данных по ГХФУ будет завершена вовремя.

9. Секретариат поинтересовался у Всемирного банка, увеличилось ли число зарегистрированных импортеров БМ, и ему сообщили, что число зарегистрированных импортеров для регулируемых видов применения осталось прежним, однако в том, что касается применения для КООТ, время от времени некоторые новые фирмы обращаются с заявлениями о выдаче разрешения на импорт БМ в связи с увеличением объемов, необходимых для экспорта и обработки в соответствии со стандартом ISPM 15. Секретариат отметил, что на 70-м совещании упоминалось о наличии в пересмотренном Законе о защите растений положения, ограничивающего импорт БМ для использования в целях КООТ лишь несколькими крупнейшими компаниями, занимающимися фумигацией. В этой связи он настоятельно рекомендовал правительству Вьетнама предпринять через Всемирный банк действия, которые позволят в максимально возможной степени ограничить импорт в страну БМ для целей КООТ.

10. Отвечая на вопрос о применении тепловой обработки в отношении деревянных упаковочных материалов (альтернативного метода, предусмотренного стандартом ISPM 15 взамен фумигации бромистым метилом), Всемирный банк сообщил, что основным препятствием являются связанные с этим капитальные затраты и эксплуатационные расходы. Кроме того, проставление штампа о соответствии стандарту ISPM 15 на деревянных поддонах, прошедших тепловую обработку, требует тщательного контроля и четкого управления.

11. Секретариат отметил часто поступающие требования о предоставлении обновленных сведений о стандартах по борьбе с вредителями и гигиенических требованиях, а также о порядке фумигации с использованием фосфина, и запросил дополнительную информацию о том, каким образом будут удовлетворяться поступающие требования, а также о том, включает ли информация о фосфине вопросы, касающиеся гигиены труда и техники безопасности. В ответ Всемирный банк сообщил, что в настоящее время подразделение по вопросам карантина растений и Диагностический центр карантина растений вносят изменения и дополнения в документы, а также предоставляют обновленную информацию о распространении и невосприимчивости вредителей. Информация о правилах гигиены труда и техники безопасности в связи с токсичностью фосфина включена в распространяемые документы, а также приводится на дисках DVD о передовом опыте применения фумигации фосфином в рамках национальной стратегии мер по преодолению невосприимчивости вредителей к фосфину.

12. Секретариат отметил успешное сотрудничество между Департаментом охраны растений (ДОР) Вьетнама и министерством сельского хозяйства, рыболовства и лесоводства (DAFF) Австралии, в частности в плане возможностей сотрудников ДОР по мониторингу и проверке деятельности компаний, занимающихся фумигацией, аккредитации 25 компаний, занимающихся фумигацией, и ежегодных проверок этих компаний, а также обучения практическим методам фумигации в целях карантинной обработки экспортируемых и импортируемых товаров. Вслед за этим Всемирный банк сообщил секретариату, что министерство

сельского хозяйства, рыболовства и лесоводства обязалось продолжать это сотрудничество, включая проведение ежегодной совместной системной проверки соблюдения фумигационной отрасли установленных правил и оказания помощи ДОР по вопросам использования Австралийской системы аттестации специалистов по фумигации (AFAS), которая будет также применяться в отношении тепловой обработки (кроме того, будет рассмотрен вопрос о ее применении в отношении других видов обработки).

#### Программа работы на 2014 год

13. Секретариат попросил уточнить, каким образом правительство Вьетнама будет обеспечивать устойчивый характер предусмотренных проектом мероприятий и конечных результатов, принимая во внимание тот факт, что остается только один транш в рамках проекта, что никакое дополнительное финансирование для целей поэтапного отказа от потребления БМ в регулируемых видах применения предоставляться не будет и что растущее потребление БМ для КООТ может поставить под угрозу успешный поэтапный отказ от регулируемых видов применения БМ. Всемирный банк сообщил, что правительство будет осуществлять мониторинг использования БМ для КООТ и добиваться последовательного поэтапного отказа от регулируемых видов применения БМ с помощью следующих мер: национальные законодательные и нормативные акты, согласно которым любое нарушение может повлечь за собой отзыв импортных лицензий или разрешений на проведение фумигации, а также финансовые штрафные санкции; инспекционные проверки компаний, занимающихся фумигацией, в которых имелись регулируемые виды применения до 2015 года, с целью обеспечения надлежащего применения БМ для КООТ; продолжение обучения и международного сотрудничества по таким вопросам, как передовой опыт в области фумигации, аккредитация и новые достижения в разработке альтернативных методов для КООТ и регулируемых видов применения; проведение исследований и испытаний новых альтернативных методов совместно с местными компаниями, а также продолжение исследований по вопросам невосприимчивости вредителей.

#### **РЕКОМЕНДАЦИЯ**

14. Секретариат рекомендует Исполнительному комитету:

- (a) принять к сведению доклад о ходе работы по освоению четвертого транша в рамках национального плана поэтапного отказа от бромистого метила (БМ) для Вьетнама; и
- (b) попросить правительство Вьетнама и Всемирный банк представить доклад о завершении проекта к последнему совещанию Исполнительного комитета в 2015 году.

15. Секретариат далее рекомендует утвердить в целом годовую программу мер по освоению средств на 2014 год, связанную с пятым и заключительным траншем в рамках национального плана поэтапного отказа от БМ для Вьетнама, вместе с соответствующими эксплуатационными расходами на уровне финансирования, указанного в приведенной ниже таблице:

	Название проекта	Финансирование проекта (долл. США)	Эксплуатационные расходы (долл. США)	Учреждение-исполнитель
(a)	Национальный план поэтапного отказа от бромистого метила (пятым и заключительным транш)	40 000	3000	Всемирный банк

----